

hanover builder
wood burner sales, installation & fireplace repairs
01273 697288 | 07944 289 849
www.hanoverbuilder.co.uk

ESTUFAS JUAN PANADERO, S.L.

Quebradas Bajas, 4 - 24
02100 Tarazona de la Mancha
Albacete - España
Telf. + 34 967480164
info@juanpanadero.com



**ESTUFAS
JUAN
PANADERO, S.L.**

C.I.F. B 02506152

Quebradas Bajas, 4 - 24 02100 Tarazona de la Mancha (Albacete) - España
Telf. + 34 967480164 • info@juanpanadero.com

**Estufa de leña
Poêle à bois**

**Wood Burning Stove
Salamandra para lenha**



10

EN 13240

MODELO HAYA

Ref.: 336

Salamanca para leña
Wood Burning Stove



MODELO HAYA
Rel: 380
EN 13240

MEDIDAS Y CARACTERISTICAS MESURES ET CARACTERISTIQUES MEASUREMENTS AND CHARACTERISTICS MEDIDAS E CARACTERISTICAS

- Alto - Hauteur - height - Altura	790 mm
- Ancho - Largeur - Width - Largura	616 mm
- Fondo - Profondeur - Depth - Profundidade	436 mm
- Peso - Poids - Weight - Peso	69 kg
- Combustible; Madera -	
- Puerta entrada de leña - Porte entrée bois - Door for wood input - Porta entrada lenha	382 x 295 mm
- Troncos hasta - Bûches jusqu'à - Firewood up to long - Troncos até	53 cm
- Tubo salida humos - Sortie fumées - Smoke extractor tube - Tubo saída de fumo	120 mm
- Cuerpo en chapa de: - Corps en tôle de: - Bodywork made in: - Corpo em chapa de:	3-4 mm
- Horno - Four - Oven - Forno	
- Pintura anticorrosiva resistencia 800 °C - Peinture anticorrosive, résistance 800 °C -	
- Heat resistant Paint, resistant up to 800 °C - Pintura anticorrosiva, resistência 800 °C -	
- Cristal vitrocerámico 750 °C - Vitre vitro-ceramique 750 °C - Vitroceramic glass 750 °C -	
- Vidro vitrocerâmico 750°C	
- Potencia calorífica - Puissance calorifique - Calorific power - Potência calorífica	13 kw
- Rendimiento - Rendement énergétique - Energy efficiency - Rendimento	72,5 %
- Emission de CO 13%O2 - Emission de CO 13 %O2 - Emission of CO 13%O2 -	
- Emissao de CO 13%O2	0,28 %
- Volumen de calefacción - Volume de chauffe - Heating volume - Volume de calefação	260 m3

DECLARACION CE DE CONFORMIDAD (UNE EN 13240)

JUAN PANADERO, S.L., Declara que esta estufa, es conforme a la norma europea UNE - EN 13240:2002 "Estufas que utilizan combustible sólidos - Requisitos y métodos de ensayo", modificada por UNE-EN 13240:2002/A2:2005/AC:2006, según los ensayos realizados en los Organismos Notificados NB 1722 y 370.

DECLARATION CE DE CONFORMITE (norme EN 13240)

Ce modèle est conforme à la norme EN 13240 : 2002 « appareils de chauffage utilisant du combustible solide », modifié par les articles EN 13240 : 2002 / A2 : 2005, EN 13240 : 2002 / AC : 2006, selon les essais réalisés par un organisme espagnol agréé NB 1722 y 370.

EC DECLARATION OF CONFORMITY (UNE EN 13240)

JUAN PANADERO, S.L. Hereby declares that the room heating appliance for use with solid fuels, are in compliance with the following harmonised standard: EN 13240 : 2002 / A2 : 2005, EN 13240 : 2002 / AC : 2006. The notified testing institute has performed the inspection and testing of the room heating appliance for use with solid fuels in regards to conformity with the requirements specified by the standard.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE (norma UNE EN 13240)

Este modelo é um padrão conforme norma UNE-EN 13240:2002 "Salamanca que usam combustíveis sólidos - Requisitos e métodos de ensaio", na redacção dada pela UNE-EN 13240:2002/A2:2005/AC:2006, de acordo com a análise por um organismo notificado NB 1722 e 370.

Tarazona de la Mancha, Abril de 2.010

Pedro José Panadero Gómez
Gerente.



USE AND MAINTENANCE OF A WOOD-BURNING STOVE

Installation of a wood-burning stove must be adapted to all local regulations, including those referring to National or European standards.

INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY

1. - Carefully handle the wood stove when removing the crate to avoid scratches in the paint which is very resistant to heat but not to severe scrapes.
2. - Remove the iron grate from the drawer's interior and put it on the wood stove's base.
3. - Fit the glass doors into the hinges (be careful when handling the door, the glass withstands heat but not shocks).
4. - Screw the handle on the upper lid of the oven (only in the upper oven models)

GENERAL SECURITY AND FIRE PREVENTION MEASURES

Floor requirements: In case of installation on a flammable floor, the floor's area covered by the wood stove and at a minimum 125 cm. from the stove's front, has to be covered by a non-flammable and resistant material sheet.
Flammable wall distance: Make sure that the wood stove is installed at a minimum distance of 125 cm. from flammable furniture, walls and other flammable materials.
Thermal insulation of Exhaust Pipe: It is recommended to thermally insulate the exhaust pipes all along the path going through floors or walls, see technical documentation on fire prevention measures of this product.
The use of a wood stove entails several risks. Therefore, you must adhere to the following guidelines:

- The wood stove can cause burns if you touch during use. Take precautions to open and to manipulate it using a flameproof mitten.
- Let the fire to burn down. Never put out the fire with water because it can damage the product.
- Ash must be emptied in a metal container and get it out of the house immediately.
- Never use liquid fuels to light the wood stove. Keep away any kind of flammable liquid (gas, kerosene, alcohols, etc.).
- Inspect periodically the exhaust pipes; clean it when necessary. In case of chimney fire, close the air regulator and call the fire brigade.

EXTERNAL FRESH AIR SUPPLY

The use of a wood stove requires oxygen for combustion, therefore an abundant supply of fresh air to the room where it is installed is necessary. In case that the wood stove is installed in an airtight room, a vent located on a wall situated as close as possible to the stove and in such a position that any obstacle prevent the air flow from the exterior, must be provided in order to get additional supply of fresh air. Moreover a closure system for the vent is recommended to be used whilst the stove is out of service.
Don't use fans whilst the stove is in service, because it may cause a depression and the consequent spreading of poisonous gases within the room interior atmosphere.

INSTALLATION

Firstly it is important to place the wood stove on a resistant, incombustible surface and with enough bearing capacity. Introduce the iron elbow into the exhaust pipe outlet (only for models with horizontal exhaust pipe). Connect one iron pipe at the elbow, and do the same with the rest of the pipes that form the exhaust pipe. The pipe can be directly connected to a brick, prefabricated brick or steel chimney except for those materials which are combustible or not resistant. It is very important to respect the pipe section all along the exhaust fume circuit, greater or lesser sections would damage the functioning and performance of the wood stove.

The security and proper functioning of the stove is highly dependent on following the correct installation procedure, therefore it is recommended this to be done by a professional. In case you choose to do it yourself, please bear in mind the following:

- The wood stove cannot share the chimney system with other devices/services.
- In case the installation is done with only exhaust pipes (no chimney) the total exhaust pipe length shall be 4 linear meters at minimum.
- It is very important that all the pipes that form the exhaust fume circuit are tightly sealed.
- Besides to respect the safety distances, it is important to have the sufficient distance to access the wood stove, connectors or chimney for maintenance and cleaning.
- The heat power of the wood stove increases when the exhaust pipes are installed inside a room, due to less heat losses along the circuit and hence an increase in the natural draft. If there is a need to install exterior pipes care must be taken to properly isolate it in order to keep the proper exhaust gases temperature and hence the right natural draft.

INSTRUCTIONS OF OPERATION

FIRST USE

- Open the breather vent, located in the front door. Light a small fire using wrinkled newspaper or small firewood. Add gradually firewood or wood and keep the flame burning for several hours. Let the fire to burn down and repeat the procedure again.
- **Warning: during the first use the wood stove can smell and give smoke off, this is due to the burning of certain components of the special paint, therefore it is important to abundantly ventilate the room until the smell completely disappears.**

DAILY USE

- Light the fire according to the previous procedure. Gradually increase the size of the trunks, regulate the flue when the fire is burning well.
- Always try to use wood of good quality because it provides the best results and does not damage the product. A good quality wood has a high density and low amount of resin; it is dried under air and covered between 1 and 2 years; it presents less than 20% of humidity. Note that a wood with excessive humidity level has bad combustion allowing to the exhaust fume duct and glasses to get dirty earlier.
- A wood burning stove needs every 60 minutes around 3 kg of wood recharge (it varies according to the type of wood). Always proceed to recharge before the fire is completely shutdown.
- **DON'T OVERLOAD the wood stove in excess. More than 5 kg can cause overheating and equipment damage.**
- The wood stove has to work with the door closed.
- The flue that is located in front of the door is used to control the desired temperature. If it is opened (moving to the right), the temperature and wood consumption increase, if it is closed (moving to the left), the temperature and wood consumption decrease.
- It is important to reach as soon as possible a high temperature in the combustion chamber, in order to: get the best performance of the wood stove and the wood itself, allow a clean combustion, and to avoid soot to be adhered to the stove's window.
- **Warning: Close gradually the air intake before the stove is overheated (verify that the ashtray drawer is completely closed). The external areas located out of the combustion chamber must never become red so as to not damage the wood stove.**
- Do not allow fire close to the glass, the glass can get dirty.
- Do not open the door so violently or excessively fast so as to prevent aspiration of flame and smoke going out. Close it gently to avoid shocks and broken glass.

INTERNAL AND EXTERNAL MAINTENANCE

Crystal of the door: it should be periodically cleaned to avoid that it becomes black. Special products adapted for this kind of crystals are quite effective. Never attempt to clean the glass when the wood stove is still lighted or the glass is just hot. Do not use abrasive products that can scratch it.

The glass of the wood stove is a special crystal that withstands 750 °C. In case of accidental breakage, it should be replaced by another one of the same characteristics. In addition please note that the fiber attached to the crystal should be replaced when deteriorated. It is important that the top of the glass does not present this fiber aiming at creating a small air curtain that allows the glass to remain clean during longer periods, and also providing oxygen in the upper part of the combustion chamber, obtaining a double combustion of the gas.

Ash cleaning: the oven has an ashtray drawer located under the door. Do not allow the ashes reaching the grill, because it can damage the grid due to overheating.

The pipes that form the fume duct and the combustion chamber have to be periodically cleaned. After a period of use, the wood stove might be painted; therefore, first it should be cleaned of particles (use a toothbrush) before painting with a special paint for high temperatures. In addition after a period of use, the internal grill, or any other stove's component under normal wearing, must be replaced. Please use only original supplier's spare parts.

WARRANTY

Estufas Juan Panadero, S.L., offers a warranty of 2 years against any defect, or manufacturing vice in all of its components. The warranty starts from the date of purchase. A claim will be considered upon the receipt of the following information: your name, address, phone, purchasing invoice and this manual.
Our company freely replaces any defective part. However the client will bear the freight costs. **The warranty does not cover incurred damages and expenses** caused by: alterations in our products which have not been authorized by us in writing, installations which do not comply with the current regulations, normal wear of parts exposed to heat, inappropriate adherence to this manual instructions, **overheating of any stove's part/component and, damage or breakage of the crystal.**

Likewise the company reserves the right to modify its products without prior notice.